

693713-2026 - Konkurrencevilkår

Slovakiet – Arbejder i forbindelse med vand- og kloakrørledninger – Trebišov - ulica Tabaková, Štúrova, Kollárova, Bottova, Jablonková, Tichá - stavebné úpravy vodovodu

OJ S 195/2026 08/10/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bygge- og anlægsarbejder

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

E-mail: vvs@p-m.sk

Køberens retlige status: Enhed med særlige eller eksklusive rettigheder

Den ordregivende enheds aktiviteter: Vandrelaterede aktiviteter

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Trebišov - ulica Tabaková, Štúrova, Kollárova, Bottova, Jablonková, Tichá - stavebné úpravy vodovodu

Beskrivelse: Predmetom zákazky je rekonštrukcia vybraných úsekov verejného vodovodu vedených v intraviláne mesta Trebišov, a to na uliciach Bottova, Tabaková, Štúrova, Kollárova, Tichá a Jablonková. Rekonštrukcia sa týka rozvodných vetiev B-2 až B-6 vrátane vetvy B-5-6 v celkovej dĺžke 1 345 m, pričom nové vodovodné potrubie bude realizované v koridoroch existujúcich trás bezvýkopovou technológiou – riadeným mikrotunelovaním. Súčasťou rekonštrukcie je aj osadenie podzemných hydrantov, uzáverov so zemnými súpravami a poklopmi, prepojenie na existujúce vodovodné vetvy a napojenie na nadradenú vodovodnú sieť v rozsahu projektovej dokumentácie. Súčasťou predmetu zákazky je tiež prepojenie vodovodných odbočiek (prípojok) v počte 81 ks, vrátane ich napojenia na rekonštruované vodovodné potrubie. Po ukončení realizácie budú vykonané tlakové skúšky, preplach a dezinfekcia nového potrubia a dotknuté povrchy budú uvedené do pôvodného stavu.

Podrobné informácie sú uvedené v súťažných podkladoch.

Identifikátor for proceduren: fc972894-fa70-4220-8c78-e7676f04b647

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Bygge- og anlægsarbejder

Primær klassifikation (cpv): 45231300 Arbejder i forbindelse med vand- og kloakrørledninger

Supplerende klassifikation (cpv): 45232150 Arbejder i forbindelse med

vanddistributionsledninger, 45232151 Anlægsarbejde: renovering af hovedvandledninger

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Košický kraj (SK042)

Land: Slovakiet

Yderligere oplysninger: Mesto Trebišov, okres Trebišov, samosprávny kraj Košický, ulice Tabaková, Štúrova, Kollárova, Bottova, Jablonková, Tichá.

2.1.3. Værdi

2.1.4. Generelle oplysninger

Yderligere oplysninger: 1. Celá komunikácia a výmena informácií v procese verejného obstarávania medzi verejným obstarávateľom a záujemcami alebo uchádzačmi sa realizuje výhradne elektronicky prostredníctvom elektronického prostriedku elektronického verejného obstarávania ver. 18.0 (IS EVO) prevádzkovaného Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „systém EVO“) s využitím všetkých jeho funkcionalít. 2. Systém EVO je dostupný na adrese: <https://www.isepvo.sk> Postup záujemcu/uchádzača je upravený v príručkách alebo videonávodoch pre záujemcu/uchádzača, ktoré sú zverejnené na stránke portálu EVO v položke menu Príručky (<https://www.isepvo.sk/dokumentacia/>) a Videonávody (<https://www.isepvo.sk/videonavody/>). V prípade potreby môžu záujemcovia alebo uchádzači elektronicky požiadať o pomoc s prácou v systéme EVO na e-mailovej adrese helpdesku: eplatforma@vicepremier.gov.sk alebo na tel. čísle +421 2 200 95 100. Ďalšie informácie sú uvedené na adrese: <https://www.isepvo.sk>. 3. Zákazka bude zadaná postupom verejnej súťaže podľa § 66 a nasl. zákona o verejnom obstarávaní, pričom vyhodnotenie ponúk z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky a vyhodnotenie splnenia podmienok účasti sa v zmysle § 66 ods. 7 písm. b) uskutoční po vyhodnotení ponúk na základe kritérií na vyhodnotenie ponúk. 4. V prípade potreby objasniť informácie potrebné na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti môže ktorýkoľvek zo záujemcov požiadať o ich vysvetlenie podľa § 48 zákona o verejnom obstarávaní. Vysvetľovanie, kladenie otázok a poskytovanie odpovedí sa bude realizovať prostredníctvom systému IS EVO v zmysle inštrukcií k systému. Za včas doručení požiadavku záujemcu o vysvetlenie sa považuje požiadavka doručená verejnemu obstarávateľovi v takej lehote, aby verejný obstarávateľ zabezpečil doručenie vysvetlení najneskôr šesť dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk v zmysle § 48 zákona o verejnom obstarávaní. 5. Obstarávateľ odporúča všetkým záujemcom vykonať obhliadku miesta uskutočnenia predmetu zákazky z dôvodu získania všetkých údajov, ktoré môžu byť potrebné pre prípravu ponuky a podpísanie zmluvy o dielo na predmetnú zákazku. Podrobné informácie o obhliadke sú uvedené v bode 14 časti 1.1 pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov.

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/25/EU

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Udbudsdokument

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Trebišov - ulica Tabaková, Štúrova, Kollárova, Bottova, Jablonková, Tichá - stavebné úpravy vodovodu

Beskrivelse: Predmetom zákazky je rekonštrukcia vybraných úsekov verejného vodovodu vedených v intraviláne mesta Trebišov, a to na uliciach Bottova, Tabaková, Štúrova, Kollárova, Tichá a Jablonková. Rekonštrukcia sa týka rozvodných vetiev B-2 až B-6 vrátane vetvy B-5-6 v celkovej dĺžke 1 345 m, pričom nové vodovodné potrubie bude realizované v koridoroch existujúcich trás bezvýkopovou technológiou – riadeným mikrotunelovaním. Súčasťou rekonštrukcie je aj osadenie podzemných hydrantov, uzáverov so zemnými súpravami a poklopmi, prepojenie na existujúce vodovodné vetvy a napojenie na nadradenú vodovodnú sieť v rozsahu projektovej dokumentácie. Súčasťou predmetu zákazky je tiež prepojenie vodovodných odbočiek (prípojok) v počte 81 ks, vrátane ich napojenia na rekonštruované

vodovodné potrubie. Po ukončení realizácie budú vykonané tlakové skúšky, preplach a dezinfekcia nového potrubia a dotknuté povrchy budú uvedené do pôvodného stavu. Podrobné informácie sú uvedené v súťažných podkladoch.

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Bygge- og anlægsarbejder
Primær klassifikation (cpv): 45231300 Arbejder i forbindelse med vand- og kloakrørledninger
Supplerende klassifikation (cpv): 45232150 Arbejder i forbindelse med vanddistributionsledninger, 45232151 Anlægsarbejde: renovering af hovedvandledninger

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Košický kraj (SK042)

Land: Slovakiet

Yderligere oplysninger: Mesto Trebišov, okres Trebišov, samosprávny kraj Košický, ulice Tabaková, Štúrova, Kollárova, Bottova, Jablonková, Tichá.

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 18 Måneder

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 0

5.1.5. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 411 272,00 EUR

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Krav til tilbud

Offentligt udbudsprojekt, der finansieres helt eller delvist med EU-midler

Oplysninger om EU-midler:

EU-støtteprogram: Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU) (2021/2027)

Identifikatorer for EU-midler: Zmluva o poskytnutí NFP č. MZP-PSK-401202D826

Yderligere oplysninger om EU-midler: Podrobnosti zverejnené na <https://www.crz.gov.sk/zmluva/12556950/>

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja

Yderligere oplysninger: 1. Predpokladané trvanie je v tomto oznámení o vyhlásení verejného obstarávania uvedené na 18 mesiacov. Keďže formulár eForms neumožňuje uviesť podrobnejšie informácie k lehote trvania, obstarávateľ ju upresňuje na tomto mieste nasledovne: Začatie realizácie - termín prevzatia staveniska: do 10 dní od doručenia pokynu stavebného dozoru/ objednávateľa Vykonanie diela - lehota výstavby: do 18 mesiacov od začatia realizácie diela (prevzatia staveniska) , Obstarávateľ požaduje dodržanie nasledujúcich míľnikov: Míľnik 1 - do 6 mesiacov - 30% z celkovej hodnoty diela Míľnik 2 - do 12 mesiacov - 60% z celkovej hodnoty diela Míľnik 3 - do 15 mesiacov - 85% z celkovej hodnoty diela Bližšie podmienky lehoty realizácie sú upravené v Zmluve o dielo Súťažných podkladov. 2. Obstarávateľ neuzavrie zmluvu s uchádzačom, ak bude naplnená niektorá z podmienok uvedených v § 11 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. 3. Predmetné verejné obstarávanie nie je vzhľadom na podmienky účasti, technické špecifikácie, kritériá na vyhodnotenie ponúk alebo podmienky plnenia zmluvy zeleným obstarávaním ani obstarávaním inovácií.

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Udbudsdokument

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Navn: Celková cena za uskutočnenie predmetu zákazky v EUR bez DPH

Beskrivelse: Kritériom na hodnotenie ponúk je celková cena za uskutočnenie predmetu zákazky vyjadrená v EUR bez DPH

Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)

Tildelingskriterium talværdi: 100

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: slovakisk

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/dokumenty/566585>

Ad hoc-kommunikationskanal:

Navn: IS EPVO

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://www.isepvo.sk/>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: slovakisk, tjekkisk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Beskrivelse af den finansielle garanti: Zábezpeka je stanovená vo výške 10.000,00 Eur.

Podmienky zloženia a vrátenia zábezpeky sú uvedené v súťažných podkladoch.

Frist for modtagelse af tilbud: 11/11/2026 10:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 12 Måneder

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 11/11/2026 10:15:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Sted: Obstarávateľ zrealizuje otváranie ponúk prostredníctvom funkcionality IS EPVO, t. j. automatickým vytvorením a odoslaním zápisnice z otvárania ponúk všetkým členom komisie a uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk.

Yderligere oplysninger: Otváranie ponúk komisiou bude v zmysle § 52 ods. 2 ZVO verejné. Verejné otváranie ponúk bude zabezpečené prostredníctvom funkcie „on-line“ sprístupnenia ponúk, t. j. automatickým vytvorením a odoslaním zápisnice z otvárania ponúk všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk (t.j. fyzická účasť na otváraní ponúk nie je možná a otváranie ponúk prebehne výlučne elektronicky). Zápisnica z otvárania ponúk obsahuje všetky informácie v zmysle ZVO.

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Ja

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: Všetky podmienky plnenia zmluvy sú uvedené v Zväzku 2 -Zmluva dielo súťažných podkladov.

Elektronisk fakturering: Tilladt

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

Retlig form, der skal antages af en gruppe af tilbudsgivere, der får tildelt en kontrakt: V prípade prijatia ponuky skupiny dodávateľov obstarávateľ vyžaduje, aby skupina dodávateľov pred podpisom zmluvy uzatvorila a predložila obstarávateľovi zmluvu, v ktorej budú jednoznačne stanovené vzájomné práva a povinnosti, kto sa akou časťou bude podieľať na plnení zákazky, ako aj skutočnosť, že všetci členovia skupiny dodávateľov sú zaviazaní zo záväzkov voči obstarávateľovi spoločne a nerozdielne.

Oplysninger om finansiering og betaling: Predmet zákazky bude financovaný tak, ako je uvedené vyššie. Podmienky financovania sú uvedené v súťažných podkladoch.

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Úrad pre verejné obstarávanie

Oplysninger om klagefrister: Lehoty na predloženie námietok upravuje platný a účinný zákon o verejnom obstarávaní.

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Úrad pre verejné obstarávanie

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Organisation, der behandler tilbud: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Úrad pre verejné obstarávanie

Registreringsnummer: 31797903

Registreringsnummer: 2021511008

Postadresse: Ružová dolina 10

By: Bratislava - mestská časť Ružinov

Postnummer: 82109

Landsdel (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)

Land: Slovakiet

E-mail: info@uvo.gov.sk

Telefon: +421250264111

Internetadresse: www.uvo.gov.sk

Denne organisations roller:

TED eSender

Organisation med ansvar for klager

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Registreringsnummer: 36570460

Registreringsnummer: 2020063518

Postadresse: Komenského 50

By: Košice

Postnummer: 04248

Landsdel (NUTS): Košický kraj (SK042)

Land: Slovakiet

Enhed: PROCESS MANAGEMENT, s.r.o.

E-mail: vvs@p-m.sk

Telefon: +421254653904

Køberprofil: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/detail/8614>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

Organisation, der behandler tilbud

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: 483155da-9b3d-4a1c-81b5-45cddaed1893 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 17

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 06/10/2026 15:43:29 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: slovakisk

Bekendtgørelsesnummer: 693713-2026

EUT-S-nummer: 195/2026

Offentliggørelsesdato: 08/10/2026